

A black and white Porsche Mobile Charger with a red connector, lying on a dark, textured surface. The charger is connected to a black cable with a red connector and another black cable with a black connector.

Porsche Mobile Charger

Dobrze wiedzieć — Instrukcja

06/2023

Nazwa Porsche, emblemat Porsche, Panamera, Cayenne i Taycan są znakami towarowymi zarejestrowanymi przez firmę Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Wydrukowano w Niemczech.

Przedruk, również we fragmentach, oraz wszelkiego rodzaju powielanie dozwolone tylko za pisemną zgodą firmy Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

Instrukcja obsługi

Instrukcję obsługi należy zachować i w przypadku sprzedaży ładowarki przekazać nowemu właścicielowi.

Ze względu na specyficzne wymagania w poszczególnych krajach informacje zawarte w poszczególnych rozdziałach indeksu niniejszej instrukcji różnią się od siebie. Aby odszukać rozdział odnoszący się do Twojego kraju, porównaj numer artykułu ładowarki wymieniony w rozdziale „Dane techniczne” z numerem artykułu na tabliczce znamionowej ładowarki.

Propozycje

Czy mają Państwo pytania, propozycje lub pomysły dotyczące samochodu lub niniejszej instrukcji?

Proszę napisać do nas:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Vertrieb Customer Relations

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

Wyposażenie

Ze względu na ciągły rozwój wyposażenia i techniki w samochodach firma Porsche zastrzega sobie możliwość stosowania wyposażenia oraz rozwiązań technicznych innych niż zilustrowane i opisane w niniejszej instrukcji. Wersje wyposażenia nie zawsze są dostępne w seryjnym zakresie dostawy, mogą być one zależne od elementów wyposażenia dostępnych w danym kraju.

Informacji o możliwości zamontowania wyposażenia dodatkowego udzieli specjalistyczny warsztat. Zalecamy korzystanie z usług serwisu Partnera Porsche, ponieważ pracują tam odpowiednio przeszkoleni pracownicy i dostępne są wszelkie niezbędne części oraz narzędzia.

Z uwagi na różnice w przepisach prawnych poszczególnych krajów wyposażenie Państwa samochodu może się różnić od opisu. Jeżeli Państwa samochód Porsche ma wyposażenie, które nie zostało tutaj opisane, specjalistyczny warsztat poinformuje Państwa o sposobie jego obsługi i pielęgnacji.

Informacje o instrukcji

Ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji znajdują się następujące ostrzeżenia i symbole:



Ciężkie obrażenia lub śmierć

Konsekwencją nieprzestrzegania ostrzeżeń z kategorii „Niebezpieczeństwo” są ciężkie obrażenia lub śmierć.



Możliwe ciężkie obrażenia lub śmierć

Konsekwencją nieprzestrzegania ostrzeżeń z kategorii „Ostrzeżenie” mogą być ciężkie obrażenia lub śmierć.



Możliwe średnie lub lekkie obrażenia

Konsekwencją nieprzestrzegania ostrzeżeń z kategorii „Ostrożnie” mogą być średnie lub lekkie obrażenia.

WSKAZÓWKA

Możliwe szkody materialne

Konsekwencją nieprzestrzegania ostrzeżeń z kategorii „Wskazówka” mogą być uszkodzenia samochodu.

Informacje

Dodatkowe informacje są oznaczone napisem „Informacje”.

- ✓ Warunki, które należy spełnić, aby korzystać z funkcji.
- ▶ Instrukcja, według której należy postępować.

1. Instrukcje są numerowane, gdy kolejno należy wykonać kilka czynności.

2. Instrukcje dotyczące postępowania podczas obsługi wyświetlacza centralnego.

▶ Wskazówka dotycząca dalszych informacji na określony temat.

Dalsze informacje

Możesz uzyskać dostęp do pełnej instrukcji pod następującym adresem internetowym:
<https://tinyurl.com/porsche-e-help>



Spis treści

Do instrukcji obsługi

Objaśnienie symboli..... 3

Bezpieczeństwo

Zasady bezpieczeństwa..... 4

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem..... 5

Zakres dostawy..... 5

Zestawienie

Moduł sterowania ładowarki..... 6

Wymagania i warunki

Wybór miejsca do montażu..... 6

Potrzebne narzędzia..... 7

Montaż

Montowanie uchwytu ściennego..... 7

Konfiguracja

Kabel do ładowania i kabel sieciowy..... 8

Obsługa systemu

Wskazówki dotyczące obsługi..... 12

Ładowanie..... 13

Wskazania stanu i komunikaty o usterkach w module sterowania..... 16

Transport..... 22

Czyszczenie i konserwacja..... 22

Utylizacja..... 23

Dane techniczne

Tabliczka znamionowa..... 26

Dane dotyczące produkcji..... 26

Importerzy..... 26

Spis haseł..... 28

Do instrukcji obsługi

Objaśnienie symboli

W zależności od kraju na ładowarce mogą znajdować się różne symbole.



Ładowarkę można eksploatować w zakresie temperatur od -30 do $+50^{\circ}\text{C}$.



Ładowarkę można eksploatować do maksymalnej wysokości 4000 m n.p.m.



Ładowarka jest wyposażona w nieprzetłaczany przewód ochronny.



Ładowarka jest wyposażona w przełączany przewód ochronny.



Utylizować ładowarkę zgodnie z wszelkimi obowiązującymi przepisami.



Nie używać przedłużaczy i bębnow kablowych.



Nie stosować adapterów (podróżnych).



Nie stosować gniazd wielokrotnych.



Nie stosować ładowarek z uszkodzonymi elementami elektronicznymi lub przewodami przyłączeniowymi.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym w następstwie nieprawidłowego użycia.



Należy stosować się do odpowiedniej instrukcji obsługi, a w szczególności do ostrzeżeń i zasad bezpieczeństwa.



Powierzchnia ładowarki może być bardzo gorąca.



Nie korzystać z ładowarki w nieziemionych sieciach elektrycznych (np. układ sieci IT). Korzystać z ładowarki wyłącznie w uziemionych sieciach elektrycznych.



Identyfikuje wtyczkę typu 1 z zakresem napięcia ≤ 250 VAC.



Identyfikuje wtyczkę typu 2 z zakresem napięcia ≤ 480 VAC.

Bezpieczeństwo

Zasady bezpieczeństwa

NIEBEZ- PIECZEŃSTWO

Porażenie prądem elektrycznym, zwarcie, pożar, eksplozja, ogień

Stosowanie uszkodzonego lub wadliwego kabla do ładowania oraz uszkodzonego lub wadliwego gniazda wtyczkowego, nieprawidłowe używanie ładowarki lub nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa mogą być przyczyną zwarcia elektrycznych, porażenia prądem, eksplozji, pożarów lub oparzeń.

- ▶ Nie używać uszkodzonej i/lub zabrudzonej ładowarki. Przed użyciem kabla i złącza wtykowego sprawdzić je pod względem uszkodzeń oraz zabrudzenia.
- ▶ Ładowarkę należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanych i nieuszkodzonych gniazd wtyczkowych oraz technicznie sprawnych instalacji elektrycznych.
- ▶ Nie używać przedłużaczy, bębnow kablowych, gniazd wielokrotnych i adapterów (także podróżnych).
- ▶ Podczas burzy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.
- ▶ Nie dokonywać żadnych zmian ani napraw elementów elektrycznych.

- ▶ **Nigdy** nie zanurzać ładowarki i wtyczki w wodzie ani nie narażać na bezpośrednie działanie strumienia wody (np. z wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących lub węży ogrodowych).
- ▶ Ładowarkę należy czyścić tylko po całkowitym odłączeniu modułu sterowania od sieci elektrycznej i samochodu. Do czyszczenia używać suchej szmatki.

NIEBEZ- PIECZEŃSTWO

Porażenie prądem elektrycznym, pożar

Podczas ładowania akumulatora wysokonapięciowego przez gniazdo ładowania samochodu nieprawidłowo zainstalowane gniazda wtyczkowe mogą być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Tylko wykwalifikowany elektryk może zamontować gniazdo wtyczkowe do ładowarki i zastosować je po raz pierwszy. Elektryk jest w pełni odpowiedzialny za przestrzeganie obowiązujących norm i przepisów prawnych.
- ▶ Średnicę przewodu prowadzącego do gniazda wtyczkowego należy ustalić w zależności od długości przewodu i obowiązujących lokalnie przepisów oraz norm.
- ▶ Używane do ładowania gniazdo wtyczkowe podłączyć do zgodnego z lokalnymi przepisami i normami obwodu elektrycznego z osobnym bezpiecznikiem.
- ▶ Ładowarka jest przeznaczona do stosowania prywatnego i częściowo publicznego (np. na terenie prywatnym, na parkingu firmowym). W niektórych krajach, np. we Włoszech i Nowej Zelandii¹, ładowanie w trybie 2 jest **zakazane** w miejscach publicznych.

Informacji udziela Partner Porsche lub lokalny dostawca prądu.

- ▶ Podczas ładowania bez nadzoru ładowarka i samochód muszą być zabezpieczone przed dostępem nieupoważnionych osób (np. bawiących się dziećmi).
- ▶ Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa podanych w instrukcji instalacji oraz instrukcji obsługi samochodu.

NIEBEZ- PIECZEŃSTWO

Porażenie prądem elektrycznym, pożar

Nieprawidłowe postępowanie ze stykami wtyczki może być przyczyną porażenia prądem lub pożaru.

- ▶ Nie dotykać styków gniazda ładowania samochodu ani ładowarki.
- ▶ Nie wkładać żadnych przedmiotów w gniazdo ładowania samochodu lub w ładowarkę.
- ▶ Chronić gniazda wtyczkowe i wtyczki przed wilgocią, wodą i innymi płynami.

OSTRZEŻENIE

Opary łatwopalne lub wybuchowe

Elementy ładowarki mogą wytwarzać iskry i powodować zapłon oparów łatwopalnych lub wybuchowych.

- ▶ W celu zmniejszenia ryzyka wybuchu, zwłaszcza w garażu, podczas ładowania moduł sterowania musi znajdować się przynajmniej 50 cm nad podłożem.
- ▶ Nie stosować ładowarki w miejscach zagrożonych wybuchem.

1. Stan w chwili oddania materiałów do druku. Informacje można uzyskać u Partnera Porsche.

Aby zapewnić bezprzerwne ładowanie za pomocą ładowarki, należy stosować się do następujących wskazówek i zaleceń:

- Przed instalacją sprawdzić, czy dostępna instalacja domowa umożliwi stałe udostępnianie dodatkowej mocy do ładowania samochodu. W razie potrzeby zabezpieczyć instalację domową za pomocą systemu zarządzania energią.
- Zaleca się korzystanie z ładowarki w uziemionych sieciach elektrycznych. Przewód ochronny musi być prawidłowo zainstalowany.
- Podczas montażu gniazda przemysłowego należy użyć gniazda o jak największej dostępnej mocy (dostosowanej do domowej instalacji elektrycznej), a montaż i uruchamianie zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Wymiary instalacji elektrycznej powinny być takie, by maksymalna moc znamionowa użytego gniazda była stale dostępna do ładowania samochodu – o ile jest to możliwe technicznie i zgodne z odpowiednimi ramami prawnymi.
- Aby optymalnie wykorzystywać wydajność ładowarki i zapewnić szybkie ładowanie, należy stosować odpowiednie do wtyczki sieciowej gniazda NEMA o jak największym prądzie znamionowym lub użyć gniazd przemysłowych zgodnych z IEC 60309.
- Podczas ładowania akumulatora wysokonapięciowego przy użyciu gniazda domowego lub przemysłowego instalacja elektryczna może być obciążana do swojej obciążalności maksymalnej.

- Firma Porsche zaleca regularne sprawdzanie instalacji elektrycznych używanych do ładowania przez wykwalifikowanego elektryka. Należy zapytać wykwalifikowanego elektryka, jakie są odpowiednie terminy przeglądu danej instalacji.
- Aby zapobiec przegrzaniu instalacji elektrycznej, przy dostawie prądu ładowania jest automatycznie ograniczony w przypadku korzystania z gniazd domowych. Należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi pierwsze uruchomienie ładowarki i ustawienie limitu prądu ładowania dostosowanego do instalacji domowej.
 - ▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Ograniczenie prądu ładowania” na str. 14.

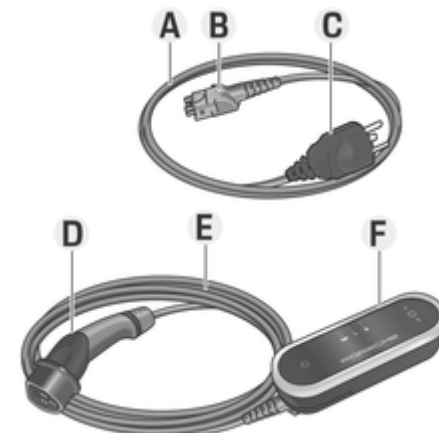
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka ze zintegrowanym układem sterowania i zabezpieczeniem do ładowania trybem ładowania 2 samochodów z akumulatorami wysokonapięciowymi, które są zgodne z ogólnie obowiązującymi normami i dyrektywami dotyczącymi samochodów elektrycznych.

- ▶ Należy stosować odpowiednią wersję urządzenia, w zależności od lokalnej sieci elektrycznej.
 - ▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Dane techniczne” na str. 24.

Ładowarki można używać wyłącznie w połączeniu z kablem sieciowym, modułem sterowania i kablem samochodu.

Zakres dostawy

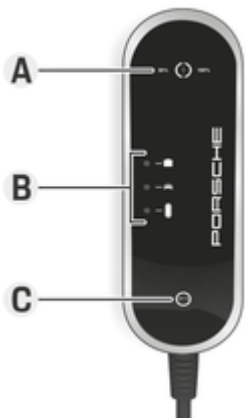


Rys. 1: Przegląd elementów ładowarki

- A** Kabel sieciowy (odłączony od modułu sterowania)
- B** Wtyczka połączenia kabla sieciowego z modułem sterowania
- C** Wtyczka sieciowa do połączenia z siecią elektryczną
- D** Wtyczka ładowania samochodu (wtyczka podłączana do samochodu)
- E** Kabel samochodu (na stałe zamocowany do modułu sterowania)
- F** Moduł sterowania

Zestawienie

Moduł sterowania ładowarki



Rys. 2: Moduł sterowania

- A** (⊕) Włacznik/wyłącznik z lampką kontrolną i dodatkową funkcją ograniczania prądu ładowania
- B** 🏠 Lampka kontrolna sieci elektrycznej/przyłącza domowego
 🚗 Lampka kontrolna samochodu
 📡 Lampka kontrolna modułu sterowania
- C** ⊖ Przycisk zerowania z lampką kontrolną

Za pomocą włącznika/wyłącznika (⊕) można ustawić stan roboczy modułu sterowania i ograniczenie ładowania.

Za pomocą przycisku zerowania (⊖) można wyzerować moduł sterowania po wykryciu prądu uszkodzeniowego.

Lampki kontrolne **A – C** (rys. 2) wskazują stan roboczy modułu sterowania, ustawione ograniczenie ładowania i ewentualne usterki różnymi kolorami, świeceniem i miganiem.

▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Wskazania stanu i komunikaty o usterekach w module sterowania” na str. 16.

Wymagania i warunki

Wybór miejsca do montażu

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Porażenie prądem elektrycznym, pożar

Niefachowe korzystanie z ładowarki lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa może być przyczyną zwarcia, porażenia prądem, wybuchów, pożaru lub oparzenia.

- ▶ Nie montować uchwyty ściennego w miejscach zagrożonych wybuchem.
- ▶ W celu zmniejszenia ryzyka wybuchu, zwłaszcza w garażu, podczas ładowania moduł sterowania musi znajdować się przynajmniej 50 cm nad podłożem.
- ▶ Należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów elektroinstalacyjnych, przeciwpożarowych, a także przepisów BHP oraz dotyczących dróg ewakuacyjnych.

Uchwyt ścienny został zaprojektowany do montażu wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.

Podczas wyboru odpowiedniego miejsca zamontowania muszą zostać uwzględnione następujące kryteria:

- Gniazdo i uchwyt ścienny należy w miarę możliwości zainstalować w miejscu zadaszonym i chronionym przed bezpośrednim działaniem promieniowania słonecznego oraz opadami (np. w garażu).
 - Nie narażać uchwytu ściennego na bezpośrednie działanie strumienia wody (np. z myjek wysokociśnieniowych lub węży ogrodowych).
 - Nie montować uchwytu ściennego pod wiszącymi przedmiotami.
 - Nie montować uchwytu ściennego w stajniach, oborach i miejscach, w których może występować amoniak.
 - Zamontować uchwyt ścienny na gładkiej powierzchni.
 - Aby zapewnić bezpieczne zamocowanie, przed montażem należy sprawdzić stan ściany.
 - Uchwyt ścienny zamontować w taki sposób, aby nie znajdował się przy ciągach komunikacyjnych i kabel ładowania się z nimi nie krzyżował.
 - Zamontować uchwyt ścienny w taki sposób, by odległość wtyczki sieciowej od gniazda sieciowego nie przekraczała długości dostępnego kabla.
 - Zamontować gniazdo wtyczkowe jak najbliżej preferowanego miejsca parkowania samochodu. Wziąć przy tym pod uwagę kierunek ustawienia samochodu.
 - Odległość gniazda wtyczkowego od podłogi i sufitu należy ustalić zgodnie z obowiązującymi krajowymi normami i przepisami tak, aby umożliwić wygodne korzystanie.
- ▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Zasady bezpieczeństwa” na str. 4.

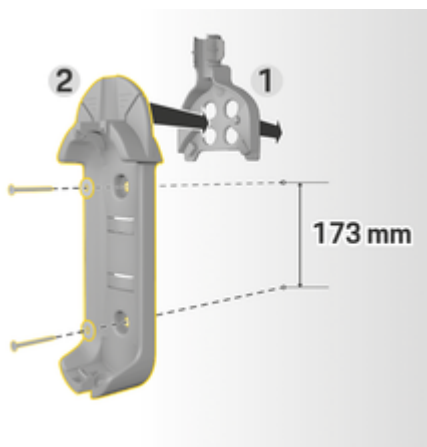
Potrzebne narzędzia

- Poziomnica
- Wiertarka lub wiertarka udarowa
- Wkrętak

Montaż

Montowanie uchwyty ściennego

Montowanie bazowego uchwyty ściennego



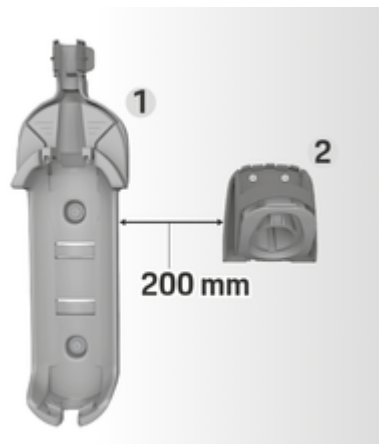
Rys. 3: Wymiary otworów

1. Zaznaczyć na ścianie miejsca wiercenia otworów.
2. Wywiercić otwory mocujące i włożyć kołki rozporowe.
3. Wcisnąć bazowy uchwyt ścienny **2** (rys. 3) od przodu w prowadnicę kabla **1** (rys. 3).
4. Przykręcić bazowy uchwyt ścienny do ściany.

Informacje

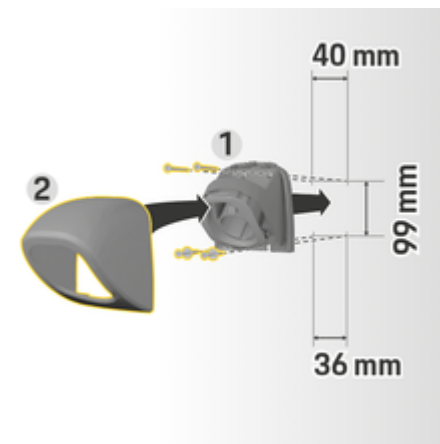
Zamontować uchwyt ścienny na wysokości co najmniej 1 m.

Montowanie uchwyty wtyczki



Rys. 4: Odległość między uchwytem ściennym a uchwytem wtyczki

Podczas montażu uchwyty wtyczki zachować odstęp od bazowego uchwyty ściennego wynoszący 200 mm.



Rys. 5: Wymiary otworów

1. Wyjąć uchwyt wtyczki **1** (rys. 5) z osłony **2** (rys. 5).
2. Zaznaczyć na ścianie miejsca wiercenia otworów.
3. Wywiercić otwory mocujące i włożyć kołki rozporowe.
4. Przykręcić uchwyt wtyczki **1** (rys. 5) do ściany.
5. Nałożyć osłonę **2** (rys. 5) od dołu na uchwyt wtyczki **1** (rys. 5) i wcisnąć do góry.

Zawieszanie modułu sterowania w uchwycie ściennym



Rys. 6: Zawieszanie modułu sterowania

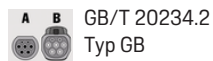
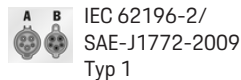
1. Poprowadzić kabel samochodu przez dolny otwór uchwytu ściennego, założyć panel sterowania na dole na występ zatrzaskowy i zablokować do dołu.
2. Poprowadzić kabel sieciowy przez górny otwór bazowego wspornika ściennego i zablokować pierścieniem zabezpieczającym z lewej strony.
3. Włożyć wtyczkę ładowania samochodu do uchwytu na wtyczkę.

Konfiguracja

Kabel do ładowania i kabel sieciowy

Informacje o kablach i wtyczkach do ładowania

Zależnie od wyposażenia dla poszczególnych krajów dostępne są różne gniazda **A** i wtyczki **B** do ładowania samochodu.



Dobór kabla sieciowego

W celu regularnego ładowania z optymalną szybkością należy stosować wyłącznie wyszczególnione poniżej kable sieciowe. Maksymalna osiągalna moc ładowania wynosi 11 kW (zależnie od sieci elektrycznej / przyłącza domowego i ładowarki pokładowej).

▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Dane techniczne” na str. 24.

WSKAZÓWKA

W zależności od kraju mogą być używane tylko dopuszczone kable sieciowe. Kable sieciowe zdefiniowane w poniższych tabelach są zatwierdzone w poszczególnych krajach.

Kraj	Kabel sieciowy do gniazd przemysłowych	Kabel sieciowy do gniazd domowych
Rosja, Ukraina	5, 6, 7, 8	C
Abu Zabi, Izrael, Singapur	5, 6, 7, 8	Ładowanie z gniazd domowych jest niedozwolone
Argentyna	5, 6, 7, 8	C
Boliwia, Paragwaj, Urugwaj, Sint Maarten, Saint-Martin	5, 6, 7, 8	B
Chile	5, 6, 7, 8	D
Peru	5, 6, 7, 8	A

Dopuszczenie kabli sieciowych w poszczególnych krajach (przykłady)

Kabel sieciowy do gniazd przemysłowych



1
NEMA 14-30



2
NEMA 14-50



3
NEMA 6-30



4
NEMA 6-50



5
IEC 60309-2
CEE 230 V/16 A 6 h



6
IEC 60309-2
CEE 230 V/32 A 6 h



7
IEC 60309-2
CEE 400 V/16 A 6 h



8
IEC 60309-2
CEE 400 V/32 A 6 h



9
WCZ8 20 A

Kabel sieciowy do gniazd domowych

Jeżeli gniazdo przemysłowe nie jest dostępne, można również przeprowadzić wolniejsze ładowanie przy użyciu poniższych kabli sieciowych.

- ▶ W niektórych krajach, np. w Abu Zabi, Izraelu i Singapurze¹, ładowanie z gniazd domowych jest **zabronione**. Informacje można uzyskać u Partnera Porsche.



A
NEMA 5-15
Typ B²



B
WCZ8 15 A



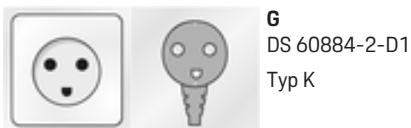
C
CEE 7/5; CEE 7/7
Typ E/Typ F
(„Schuko”)



D
BS 1363
Typ G

1. Stan w chwili oddania materiałów do druku. Informacje można uzyskać u Partnera Porsche.

2. Dla Meksyku: 12 A



NEMA 6-50 / NEMA 14-50 (informacje dodatkowe)

Informacje

Zakres obowiązywania

To zalecenie dotyczące użytkowania odnosi się tylko do regionów, gdzie obowiązuje standard NEMA 6-50 / NEMA 14-50.

Ładowanie samochodu może powodować powstawanie prądu elektrycznego o wysokim natężeniu. Dlatego ze względów bezpieczeństwa konieczne jest stosowanie wyłącznie atestowanych komponentów oraz wykonanie profesjonalnej instalacji całego urządzenia ładującego.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO Porażenie prądem i pożar!

Niewłaściwe użytkowanie ładowarki oraz nieprzestrzeganie instrukcji montażu i bezpieczeństwa może spowodować zwarcie, porażenie prądem, wybuch, pożar lub oparzenia.

- ▶ Przestrzegać wskazówek montażowych zawartych w instrukcji obsługi urządzenia ładującego.
- ▶ Zwróć szczególną uwagę na wszystkie umieszczone tam informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia.
- ▶ Instalację zlecić osobie z niezbędnym przeszkoleniem w zakresie elektryki i specjalistyczną wiedzą.
- ▶ Należy również przestrzegać krajowych przepisów dotyczących realizacji instalacji elektrycznych.

Wymagania dotyczące gniazda sieciowego

NIEBEZPIECZEŃSTWO Nieodpowiednie gniazda sieciowe

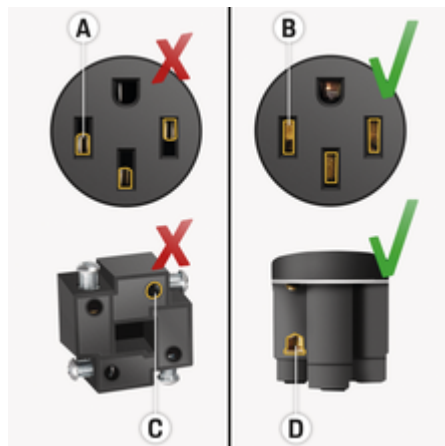
Nieodpowiednie gniazdo sieciowe może spowodować zwarcie, porażenie prądem, wybuch, pożar lub oparzenia.

- ▶ Używać tylko typu gniazd odpowiedniego do tej instalacji (patrz **Odpowiednie typy gniazd/wtyczek**).
- ▶ Używać tylko gniazd sieciowych, które spełniają wymagania dotyczące jakości powierzchni styku i mocowania (patrz **Wymagania dotyczące jakości gniazd sieciowych**).
- ▶ Unikać bezpośredniego kontaktu śrub zaciskowych z przewodem. Najlepiej używać końcówek tulejkowych.
- ▶ Należy unikać zakleszczania się przewodu na izolacji.

Odpowiednie typy gniazd/wtyczek sieciowych



Wymagania jakościowe gniazd sieciowych



- A Powierzchnia styku tylko do połowy wysokości styku wtykowego
- B Powierzchnia styku na całej wysokości styku wtykowego
- C Mała powierzchnia styku między śrubą zaciskową a przewodem licowym
- D Szeroka powierzchnia styku między płytą zaciskową a przewodem licowym

Wymagania dotyczące instalacji przewodów

**⚠ NIEBEZ-
PIECZEŃSTWO**

Nieodpowiedni przewód zasilający

Zastosowanie nieodpowiednich przewodów zasilających lub zbyt wysokich prądów elektrycznych może spowodować zwarcie, porażenie prądem, wybuch, pożar lub oparzenia.

- ▶ Przewód musi mieć bezpiecznik 50 A.
- ▶ Używać tylko kabli miedzianych o przekroju przewodu co najmniej 8AWG, lepiej 6AWG.

Wymagania dotyczące instalacji na zewnątrz

**⚠ NIEBEZ-
PIECZEŃSTWO**

Bezpośredni kontakt z deszczem

Jeśli ładowarka jest używana na wolnym powietrzu, bezpośredni kontakt z deszczem może spowodować zwarcie, porażenie prądem, wybuch, pożar lub oparzenia.

- ▶ Unikać bezpośredniego kontaktu ładowarki z deszczem.
- ▶ Zastosować obudowę przeciwdeszczową NEMA 3R.

Wymiana kabla sieciowego

**⚠ NIEBEZ-
PIECZEŃSTWO**

Porażenie prądem

Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich lub nawet śmiertelnych obrażeń na skutek porażenia prądem.

- ▶ Przed wymianą kabla sieciowego zawsze należy odłączyć kabel sieciowy od gniazda, a kabel samochodu od gniazda ładowania samochodu.
- ▶ Kabel należy wymieniać tylko w suchym miejscu.
- ▶ Modułu sterowania należy używać tylko w połączeniu z kablem sieciowym dostarczonym z pojazdem lub z kablem zatwierdzonym przez firmę Porsche.
 - ▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Zakres dostawy” na str. 5.
- ▶ W niektórych krajach, np. w Norwegii lub Japonii¹, wymiana kabla sieciowego jest **zakazana**. Informacji udziela Partner Porsche.

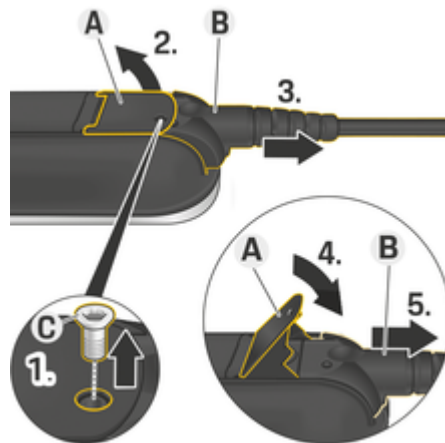
1. Stan w chwili oddania materiałów do druku. Informacji udziela Partner Porsche.



Rys. 7: Wtyczka połączenia kabla sieciowego z modulem sterowania

Wtyczkę połączenia kabla sieciowego odłącza i podłącza się do górnej części panelu sterowania.

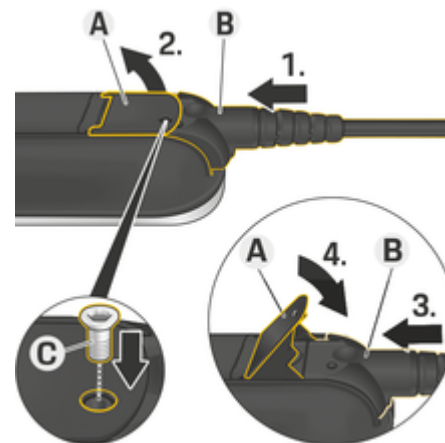
Odlączenie kabla sieciowego



Rys. 8: Odlączenie kabla

- ✓ Proces ładowania akumulatora wysokonapięciowego jest zakończony i wtyczka ładowania samochodu została wyjęta z gniazda ładowania samochodu.
 - ✓ Wtyczka sieciowa jest wyjęta z gniazda wtyczkowego.
1. Odkręcić wkręt **C** (rys. 8) odpowiednim narzędziem.
 2. Podnieść dźwignię **A** (rys. 8).
 3. Wyciągnąć wtyczkę **B** (rys. 8) do pierwszego oporu.
 4. Zamknąć dźwignię **A**.
 5. Całkowicie wyciągnąć wtyczkę **B**.

Zamocowanie kabla sieciowego i zablokowanie wtyczki



Rys. 9: Zamocowanie kabla i zablokowanie wtyczki

- ✓ Dźwignia **A** (rys. 9) jest zamknięta.
1. Wsunąć wtyczkę **B** (rys. 9) w moduł sterowania do pierwszego oporu.
 2. Podnieść dźwignię **A**.
 3. Całkowicie wsunąć wtyczkę **B**.
 4. Zamknąć dźwignię **A**.
 5. Wtyczkę **B** przykręcić wkrętem **C** (rys. 9) do modułu sterowania.

Obsługa systemu

Wskazówki dotyczące obsługi

WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia ładowarki

- ▶ Przed ładowaniem zawsze ustawiać ładowarkę na stabilnym podłożu.
- ▶ Firma Porsche zaleca, by podczas ładowania ładowarka znajdowała się w bazowym uchwycie ściennym. W niektórych krajach, np. w Szwajcarii¹, ładowarkę można stosować jedynie w bazowym uchwycie ściennym.
 - ▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Montowanie uchwytu ściennego” na str. 7.
- ▶ **Nie** zanurzać ładowarki w wodzie.
- ▶ Chronić ładowarkę przed śniegiem i lodem.
- ▶ Chronić ładowarkę przed nadmiernymi obciążeniami, takimi jak przejechanie, upadek, rozciąganie, zginanie lub zginięcie.

Ładowarkę można eksploatować jedynie w zakresie temperatur od -30°C do +50°C.

Informacje

- Aby zapobiec przegrzaniu podczas pracy, nie należy wystawiać ładowarki na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Jeśli moduł sterowania się przegrzeje, proces ładowania zostanie automatycznie przerwany lub moc zostanie zmniejszona, aż temperatura wróci do normalnego zakresu.
- W przypadku wyjazdów za granicę należy zawsze mieć ze sobą kabel sieciowy odpowiedni w danym kraju.
- W zależności od kraju obowiązują różne wymagania bezpieczeństwa w różnych wariantach urządzeń. Przed wyjazdem za granicę należy upewnić się, że posiadana ładowarka może być stosowana w danym kraju. Informacje można uzyskać u Partnera Porsche lub u lokalnego dostawcy energii elektrycznej.

WSKAZÓWKI

Ładowanie w wysokich temperaturach otoczenia lub przy bezpośrednim nasłonecznieniu może spowodować przedwczesne przerwanie procesu ładowania. Ograniczenie mocy ładowania może zapobiec takim przerwom. ▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Ograniczenie prądu ładowania” na str. 14.

Ładowanie

Wskazówki dotyczące ładowania

Gniazdo ładowania samochodu

Informacje na temat podłączania kabla samochodu do gniazda ładowania samochodu i odłączania go oraz na temat stanu ładowania i podłączenia do gniazda ładowania samochodu:

- ▷ Stosować się do instrukcji obsługi samochodu.

Czasy ładowania

Informacje dotyczące czasów ładowania:

- ▷ Stosować się do instrukcji obsługi samochodu.

Na czas ładowania mogą wpływać następujące czynniki:

- obciążalność prądowa używanego gniazda elektrycznego, (gniazdo domowe lub przemysłowe)
- napięcie sieciowe i natężenie prądu w danym kraju;
- ustawienie ograniczenia prądu ładowania na panelu sterowania;
- wahania napięcia sieciowego;
- temperatura otoczenia samochodu i ładowarki; W temperaturze otoczenia zbliżającej się do dopuszczalnych granic czasy ładowania mogą ulec wydłużeniu.
 - ▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Dane techniczne” na str. 24.
- temperatura akumulatora wysokonapięciowego i modułu sterowania;
- włączone uzyskiwanie określonej temperatury wnętrza do wybranej godziny.

1. Stan w chwili oddania materiałów do druku. Informacje można uzyskać u Partnera Porsche.

Informacje

Ze względu na różne sieci elektryczne w poszczególnych krajach oferowane są różne wersje kabli. Może to spowodować, że nie będzie dostępna pełna moc ładowania. Informacji udziela Partner Porsche.

Tryb ładowania

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Porażenie prądem elektrycznym, pożar


Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich lub nawet śmiertelnych obrażeń na skutek pożaru lub porażenia prądem.

- ▶ Podczas ładowania należy zawsze przestrzegać podanej kolejności.
- ▶ Podczas ładowania nie odłączać kabla samochodu od gniazda ładowania samochodu.
- ▶ Zakończyć ładowanie przed odłączeniem kabla samochodu od gniazda ładowania samochodu.
- ▶ Podczas ładowania nie odłączać ładowarki od gniazda wtyczkowego.

Lampki kontrolne **A – C** (rys. 2) wskazują ewentualne usterki różnymi kolorami, świeceniem i miganiem.


▶ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Wskazania stanu i komunikaty o usterekach w module sterowania” na str. 16.

Rozpoczynanie ładowania

1. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda wtyczkowego. Wszystkie lampki kontrolne świecą przez chwilę na czerwono.
2. Włożyć wtyczkę ładowania samochodu do gniazda ładowania.
 - ➔ Lampka kontrolna włącznika/wyłącznika  świeci na żółto.

Po uzyskaniu pomyślnego wyniku testu własnego wszystkie lampki kontrolne świecą przez 2 sekundy na zielono.

Informacje dotyczące podłączenia kabla samochodu do gniazda ładowania samochodu:

 - ▶ Stosować się do instrukcji obsługi samochodu.
3. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie.
 - ➔ Lampka kontrolna włącznika/wyłącznika  miga na zielono.


Ładowaniem steruje samochód.


Stan ładowania można odczytać w samochodzie.

Ograniczenie prądu ładowania

Moduł sterowania automatycznie rozpoznaje napięcie i dostępne natężenie prądu. Funkcja ograniczenia prądu ładowania umożliwia ustawienie pełnej mocy ładowania lub jej połowy (100% lub 50%). Zapisywany jest ostatnio ustawiony prąd ładowania. Aby zapobiec przegrzaniu instalacji elektrycznej w razie zastosowania kabli domowych, przy dostawie prądu ładowania jest ograniczony do 50% w przypadku korzystania z gniazd domowych ▶ str. 9. W przypadku korzystania z gniazd przemysłowych, prąd ładowania jest automatycznie redukowany w przypadku przegrzania.

Ustawianie ograniczenia prądu ładowania

- ▶ Wcisnąć włącznik/wyłącznik  przynajmniej przez 2 s.
 - ➔ Po udanym ustawieniu ograniczenia prądu ładowania lampki kontrolne **B** (rys. 2) zapalają się raz na zielono.

Ustawiona wartość (50% lub 100%) jest wyświetlana z lewej lub prawej strony włącznika/wyłącznika .

Wyłączanie i włączanie monitorowania przewodu ochronnego

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Porażenie prądem elektrycznym, zwarcie, pożar, eksplozja, ogień






Korzystanie z ładowarki bez włączonego monitorowania przewodu ochronnego może być przyczyną porażenia prądem, zwarcia, pożaru, wybuchów lub oparzeń.

- ▶ Zaleca się korzystanie z ładowarki w uziemionych sieciach elektrycznych.
- ▶ Monitorowanie przewodu ochronnego **wyłączać** jedynie w **nieuziemionych** sieciach elektrycznych (np. układ sieci IT).
- ▶ Monitorowanie przewodu ochronnego **włączać** w **uziemionych** sieciach elektrycznych.


▶ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Włączanie monitorowania przewodu ochronnego” na str. 15.



Wyłączenie monitorowania przewodu ochronnego


- ✓ Funkcja monitorowania przewodu ochronnego przerwała ładowanie.
- ✓ Komunikat o usterce dotyczący przerwanego lub brakującego przewodu ochronnego jest wyświetlany w module sterowania:

-  Włacznik/wyłącznik świeci na czerwono.
-  Sieć elektryczna/przyłącze domowe świeci na czerwono.
-  Samochód świeci na czerwono.
-  Moduł sterowania się nie świeci.
-  Zerowanie się nie świeci.

1. Wcisnąć włącznik/wyłącznik  i przycisk zerowania .






Po 6 błysnięciach lampki kontrolnej modułu sterowania  zwolnić przyciski.

2. Po 1 sekundzie ponownie wcisnąć włącznik/wyłącznik  i przycisk zerowania .



Po 6 błysnięciach lampki kontrolnej modułu sterowania  zwolnić przyciski.


- ➔ Po krótkim czasie następuje automatyczne wyłączenie monitorowania przewodu ochronnego.



Wskazanie stanu wyłączzonego monitorowania przewodu ochronnego jest wyświetlane w module sterowania:

-  Włacznik/wyłącznik miga na zielono.
-  Sieć elektryczna/przyłącze domowe świeci na żółto.
-  Samochód świeci na żółto.
-  Moduł sterowania się nie świeci.
-  Zerowanie się nie świeci.


Włączenie monitorowania przewodu ochronnego

- ▶ Wcisnąć włącznik/wyłącznik  i przycisk zerowania .

































Po 6 błysnięciach lampki kontrolnej modułu sterowania  zwolnić przyciski.





















- ➔ Świejące się na żółto lampki kontrolne sieci elektrycznej/przyłącza domowego  i samochodu  gasną.
















Po krótkim czasie następuje automatyczne włączenie monitorowania przewodu ochronnego.
















Lampka kontrolna włącznika/wyłącznika  miga na zielono.

















Wskazania stanu i komunikaty o usterkach w module sterowania
















Lampki kontrolne	Znaczenie	Środki zaradcze
<ul style="list-style-type: none">  Lampka włącznika/wyłącznika świeci na zielono.   Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego nie świeci.   Lampka samochodu nie świeci.   Lampka modułu sterowania nie świeci.  Lampka zerowania nie świeci. 	Ładowarka jest gotowa do ładowania, ale nie ładuje.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rozpocząć ładowanie. ▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Rozpoczynanie ładowania” na str. 14.
<ul style="list-style-type: none">  Lampka włącznika/wyłącznika miga na zielono.   Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego nie świeci.   Lampka samochodu nie świeci.   Lampka modułu sterowania nie świeci.  Lampka zerowania nie świeci. 	Samochód jest ładowany przy włączonym monitorowaniu przewodu ochronnego.	
<ul style="list-style-type: none">  Lampka włącznika/wyłącznika miga na zielono.   Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego świeci na żółto.   Lampka samochodu nie świeci.   Lampka modułu sterowania nie świeci.  Lampka zerowania nie świeci. 	<p>Wtyczka sieciowa jest przegrzana.</p> <p>Możliwa przyczyna błędu: gniazdo wielofazowe podłączone tylko do jednej fazy.</p> <p>Ładowanie odbywa się ze zmniejszoną mocą.</p>	<p>Po schłodzeniu wtyczki sieciowej usterka jest automatycznie zerowana.</p> <p>Do chwili schłodzenia ładowanie odbywa się ze zmniejszoną mocą.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie sieci elektrycznej / przyłącza domowego wykwalifikowanemu elektrykowi.
<ul style="list-style-type: none">  Lampka włącznika/wyłącznika miga na zielono.   Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego świeci na żółto.   Lampka samochodu świeci na żółto.   Lampka modułu sterowania nie świeci.  Lampka zerowania nie świeci. 	Samochód jest ładowany przy wyłączonym monitorowaniu przewodu ochronnego.	<p>W idealnej sytuacji samochód ładuje się przy włączonym monitorowaniu przewodu ochronnego.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Włączanie monitorowania przewodu ochronnego” na str. 15.

Lampki kontrolne	Znaczenie	Środki zaradcze
<ul style="list-style-type: none">  Lampka włącznika/wyłącznika miga na zielono.  Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego nie świeci.  Lampka samochodu nie świeci.  Lampka modułu sterowania świeci na żółto.  Lampka zerowania nie świeci. 	<p>Moduł sterowania jest przegrzany.</p> <p>Ładowanie odbywa się ze zmniejszoną mocą.</p>	<p>Po schłodzeniu modułu sterowania usterka jest automatycznie zerowana.</p> <p>Do chwili schłodzenia ładowanie odbywa się ze zmniejszoną mocą.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie modułu sterowania wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche.
<ul style="list-style-type: none">  Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.  Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego świeci na żółto.  Lampka samochodu nie świeci.  Lampka modułu sterowania nie świeci.  Lampka zerowania nie świeci. 	<p>Wtyczka sieciowa jest przegrzana.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<p>Po schłodzeniu wtyczki sieciowej usterka jest automatycznie zerowana i kontynuowane jest ładowanie.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie sieci elektrycznej / przyłącza domowego wykwalifikowanemu elektrykowi.
<ul style="list-style-type: none">  Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.  Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego nie świeci.  Lampka samochodu nie świeci.  Lampka modułu sterowania świeci na żółto.  Lampka zerowania nie świeci. 	<p>Moduł sterowania jest przegrzany.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<p>Po schłodzeniu modułu sterowania usterka jest automatycznie zerowana i kontynuowane jest ładowanie.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie modułu sterowania wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche.
<ul style="list-style-type: none">  Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.  Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego miga na żółto.  Lampka samochodu nie świeci.  Lampka modułu sterowania nie świeci.  Lampka zerowania nie świeci. 	<p>Infrastruktura ładowania z sieci elektrycznej / przyłącza domowego jest ograniczona.</p> <p>Możliwa przyczyna usterki: zbyt niskie napięcie lub niewłaściwa częstotliwość w sieci.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<p>Po ustabilizowaniu się sieci elektrycznej / przyłącza domowego usterka jest automatycznie zerowana i kontynuowane jest ładowanie.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie sieci elektrycznej / przyłącza domowego wykwalifikowanemu elektrykowi.

Lampki kontrolne	Znaczenie	Środki zaradcze
<p> Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.</p> <p> Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego nie świeci.</p> <p> Lampka samochodu miga na żółto.</p> <p> Lampka modułu sterowania nie świeci.</p> <p> Lampka zerowania nie świeci.</p>	<p>Występuje awaria układu ładowania samochodu.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<p>Po ustabilizowaniu się układu ładowania samochodu usterka jest automatycznie zerowana i kontynuowane jest ładowanie.</p> <p>▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie samochodu wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche.</p>
<p> Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.</p> <p> Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego nie świeci.</p> <p> Lampka samochodu nie świeci.</p> <p> Lampka modułu sterowania miga na żółto.</p> <p> Lampka zerowania nie świeci.</p>	<p>Kabel sieciowy lub kabel samochodu jest uszkodzony.</p> <p>Możliwa przyczyna usterki: rezystory kodujące kabla sieciowego lub kabla samochodu nie pasują do siebie.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<p>▶ Zlecić wymianę kabla sieciowego lub kabla samochodu wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche.</p>
<p> Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.</p> <p> Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego nie świeci.</p> <p> Lampka samochodu świeci na czerwono.</p> <p> Lampka modułu sterowania nie świeci.</p> <p> Lampka zerowania nie świeci.</p>	<p>Występuje awaria układu ładowania samochodu.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<p>▶ Zakończyć ładowanie w samochodzie i odłączyć kabel samochodu od gniazda ładowania samochodu.</p> <p>▶ Odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej i po 60 sekundach ponownie podłączyć.</p> <p>▶ Ponownie rozpocząć ładowanie.</p> <p>▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Rozpoczynanie ładowania” na str. 14.</p> <p>▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie samochodu wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche.</p>

Lampki kontrolne	Znaczenie	Środki zaradcze
<ul style="list-style-type: none">  Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.  Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego miga na czerwono.  Lampka samochodu nie świeci.  Lampka modułu sterowania nie świeci.  Lampka zerowania nie świeci. 	<p>W infrastrukturze ładowania z sieci elektrycznej / przyłącza domowego występuje przepięcie.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej i po 60 sekundach ponownie podłączyć. ▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie sieci elektrycznej / przyłącza domowego wykwalifikowanemu elektrykowi.
<ul style="list-style-type: none">  Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.  Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego nie świeci.  Lampka samochodu nie świeci.  Lampka modułu sterowania świeci na czerwono.  Lampka zerowania nie świeci. 	<p>Moduł sterowania ma usterkę techniczną.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej i po 60 sekundach ponownie podłączyć. ▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie modułu sterowania wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche.
<ul style="list-style-type: none">  Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.  Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego nie świeci.  Lampka samochodu nie świeci.  Lampka modułu sterowania miga na czerwono.  Lampka zerowania nie świeci. 	<p>Moduł sterowania ma usterkę techniczną (niepowodzenie autotestu).</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej i po 60 sekundach ponownie podłączyć. ▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie modułu sterowania wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche.

Lampki kontrolne	Znaczenie	Środki zaradcze
<p> Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.</p> <p> Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego świeci na czerwono.</p> <p> Lampka samochodu świeci na czerwono.</p> <p> Lampka modułu sterowania nie świeci.</p> <p> Lampka zerowania nie świeci.</p>	<p>Infrastruktura ładowania z sieci elektrycznej / przyłącza domowego jest niewystarczająca: przewód ochronny jest przerwany lub nie ma go wcale.</p> <p>Funkcja monitorowania przewodu ochronnego przerwała ładowanie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tylko nieuziemięte sieci elektryczne (np. układ sieci IT): w razie potrzeby ładować samochód przy wyłączonym monitorowaniu przewodu ochronnego. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Zapoznać się z informacjami w rozdziale „Wyłączenie monitorowania przewodu ochronnego” na str. 15. ▶ Tylko uziemięte sieci elektryczne: zlecić sprawdzenie modułu sterowania wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche, a sieci elektrycznej / przyłącza domowego elektrykowi.
<p> Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.</p> <p> Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego świeci na czerwono.</p> <p> Lampka samochodu świeci na czerwono.</p> <p> Lampka modułu sterowania świeci na czerwono.</p> <p> Lampka zerowania nie świeci.</p>	<p>Lampka kontrolna przycisku zerowania w module sterowania jest uszkodzona.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zlecić wymianę modułu sterowania wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche.
<p> Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.</p> <p> Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego świeci na czerwono.</p> <p> Lampka samochodu świeci na czerwono.</p> <p> Lampka modułu sterowania świeci na czerwono.</p> <p> Lampka zerowania miga na czerwono.</p>	<p>Moduł sterowania wykrył prąd uszkodzeniowy.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wcisnąć przycisk zerowania  przynajmniej przez 2 sekundy. ▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie modułu sterowania wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche, a sieci elektrycznej / przyłącza domowego elektrykowi.

Lampki kontrolne	Znaczenie	Środki zaradcze
<p> Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.</p> <p> Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego miga na czerwono.</p> <p> Lampka samochodu miga na czerwono.</p> <p> Lampka modułu sterowania miga na czerwono.</p> <p> Lampka zerowania nie świeci.</p>	<p>Infrastruktura ładowania jest nieprawidłowo okablowana.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej. ▶ Zlecić sprawdzenie sieci elektrycznej / przyłącza domowego wykwalifikowanemu elektrykowi.
<p> Lampka włącznika/wyłącznika świeci na czerwono.</p> <p> Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego świeci na czerwono.</p> <p> Lampka samochodu świeci na czerwono.</p> <p> Lampka modułu sterowania świeci na czerwono.</p> <p> Lampka zerowania świeci na czerwono.</p>	<p>Moduł sterowania ma usterkę techniczną. Możliwa przyczyna usterki: błąd oprogramowania lub przełącznik obciążenia jest nieprawidłowo połączony.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej i po 60 sekundach ponownie podłączyć. ▶ Jeśli usterka występuje stale, zlecić sprawdzenie modułu sterowania wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche, a sieci elektrycznej / przyłącza domowego elektrykowi.
<p> Lampka włącznika/wyłącznika miga na czerwono.</p> <p> Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego nie świeci.</p> <p> Lampka samochodu nie świeci.</p> <p> Lampka modułu sterowania świeci na czerwono.</p> <p> Lampka zerowania nie świeci.</p>	<p>Moduł sterowania jest poważnie uszkodzony.</p> <p>Ładowanie jest przerwane.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zlecić wymianę modułu sterowania wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche.

Lampki kontrolne	Znaczenie	Środki zaradcze
<ul style="list-style-type: none"> (⊖) Lampka włącznika/wyłącznika nie świeci. ● 🏠 Lampka sieci elektrycznej / przyłącza domowego świeci na czerwono. ● 🚗 Lampka samochodu świeci na czerwono. ● 🛠️ Lampka modułu sterowania świeci na czerwono. 🚫 Lampka zerowania świeci na czerwono. 	<p>Lampka kontrolna włącznika/wyłącznika w module sterowania jest uszkodzona. Ładowanie jest przerwane.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zlecić wymianę modułu sterowania wykwalifikowanemu dealerowi / Partnerowi Porsche.

Transport

⚠️ OSTRZEŻENIE

Niezabezpieczony ładowak

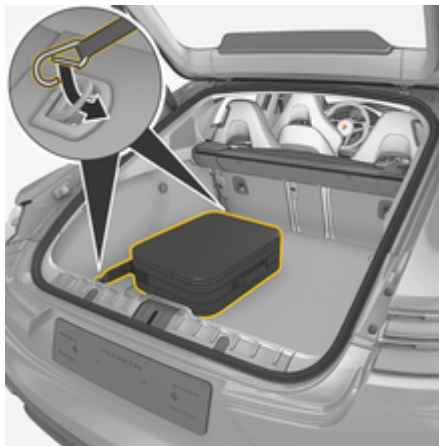
Podczas hamowania, przyspieszania, zmiany kierunku lub wypadku niezabezpieczona, nieprawidłowo zabezpieczona lub nieprawidłowo ułożona ładowarka może się przesuwać i spowodować obrażenia u osób znajdujących się w samochodzie.

- ▶ Nigdy nie transportować ładowarki bez zabezpieczenia.
- ▶ Umieścić ładowarkę schowaną do torby w bagażniku.
- ▶ Ładowarkę należy zawsze przewozić w bagażniku, a nie w przedziale pasażerskim (np. na siedzeniach lub przed nimi).

Informacje dotyczące zaczepów do mocowania w bagażniku:

- ▶ Stosować się do instrukcji obsługi samochodu.

Zabezpieczenie torby



Rys. 10: Zabezpieczenie torby (na przykładzie modelu Panamera 4 E-Hybrid)

- ▶ Zamocować torbę haczykami do przedniego i tylnego zaczepu.

Czyszczenie i konserwacja

Regularnie sprawdzać ładowarkę pod kątem uszkodzeń i zabrudzeń, w razie potrzeby czyścić.

⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Porażenie prądem elektrycznym, pożar

Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich lub nawet śmiertelnych obrażeń na skutek pożaru lub porażenia prądem.

- ▶ Nigdy nie zanurzać ładowarki i wtyczki w wodzie ani nie narażać na bezpośrednie działanie strumienia wody (np. z wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących lub węży ogrodowych).
- ▶ Ładowarkę należy czyścić tylko wtedy, gdy moduł sterowania jest całkowicie odłączony od zasilania i samochodu. Do czyszczenia używać suchej szmatki.

Utylizacja

Urządzenia elektryczne/elektroniczne i zużyte akumulatory



Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie można oddawać do punktu zbiórki lub specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne oznaczone przekreślonym koszem na śmieci oraz zużyte akumulatory nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi, ale muszą być odpowiednio utylizowane.

- ▶ Przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- ▶ Zużyte akumulatory i urządzenia elektryczne oraz elektroniczne należy oddać do punktu ich składowania.
- ▶ Akumulator litowy 12 V zalicza się do sprzętów niebezpiecznych. Przy tym akumulatorze nie można nigdy manipulować ani go samodzielnie utylizować.

Dalsze informacje na temat prawidłowej utylizacji:

- ▶ zwrócić się do Partnera Porsche.

Instrukcja obsługi



Przestrzegać instrukcji utylizacji umieszczonej na etykiecie.

Dane techniczne

Dane elektryczne 9Y0.971.675...	AK AM BC MCB36E1 x ¹ MCB36S1 x ¹ MCB36J1 x ¹	AP MCB72E2 x ¹	AN AR MCB72E1 x ¹ MCB72S1 x ¹	BD MCB96J1 x ¹	AS MCB11E3 x ¹
Moc	3,6 kW	7,2 kW	7,2 kW	9,6 kW	11 kW
Znamionowe natężenie prądu	16 A, 1-fazowy	16 A, 2-fazowy	32 A, 1-fazowy	40 A, 1-fazowy	16 A, 3-fazowy
Napięcie sieciowe	100–240 V	100–240 V/400 V	100–240 V	100–240 V	100–240 V/400 V
Częstotliwość sieciowa	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Kategoria nadnapięciowa (EN 60664)	II	II	II	II	II
Znamionowa wytrzymałość na prąd krótkotrwały (EN 61439-1)	< 10 kA efekt.	< 10 kA efekt.	< 10 kA efekt.	< 10 kA efekt.	< 10 kA efekt.
Integralny wyłącznik różnicowo-woprądowy	Typ A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Typ A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Typ A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Typ A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Typ A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
Wtyczka ładowania samochodu	Typ 2: MCB36E1	Typ 2	Typ 2: MCB72E1	Typ 1	Typ 2
	Typ 1: MCB36S1, MCB36J1		Typ 1: MCB72S1		

1. Znak „x” oznacza oczekujące zmiany projektowe i może zostać zastąpiony dowolną literą.

Dane elektryczne 9Y0.971.675...	AK AM BC MCB36E1 x MCB36S1 x MCB36J1 x	AP MCB72E2 x	AN AR MCB72E1 x MCB72S1 x	BD MCB96J1 x	AS MCB11E3 x
Klasa ochronności	I	I	I	I	I
Stopień ochrony	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)	IP55 (NEMA 3)

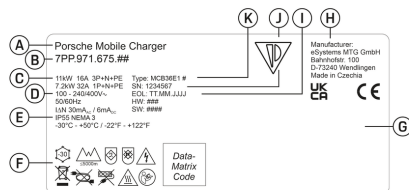
Dane mechaniczne

Masa modułu sterowania	2,4–3,5 kg
Wymiary uchwyty ściennego	136 x 391 x 76 mm (szer. x wys. x gł.)
Masa uchwyty ściennego	ok. 450 g
Wymiary prowadnicy kabla	127 x 139 x 115 mm (szer. x wys. x gł.)
Masa prowadnicy kabla	ok. 420 g
Wymiary uchwyty wtyczki	136 x 173 x 50 mm (szer. x wys. x gł.)
Masa uchwyty wtyczki	ok. 140 g
Masa bazowego uchwyty ściennego kompletnego	ok. 1 kg

Warunki otoczenia i przechowywania

Temperatura otoczenia	od -30°C do +50°C
Wilgotność	5–95% bez kondensacji
Wysokość	maks. 4000 m n.p.m.

Tabliczka znamionowa



Rys. 11: Tabliczka znamionowa (przykładowa)

- A** Nazwa produktu
- B** Numer artykułu
- C** Moc i znamionowe natężenie prądu
- D** Napięcie sieciowe
- E** Stopień ochrony
- F** Piktogramy dotyczące obsługi
- G** Informacje o certyfikacji
- H** Producent
- I** Data produkcji
- J** Numer seryjny
- K** Oznaczenie typu

Dane dotyczące produkcji

Data produkcji

Data produkcji ładowarki znajduje się na tabliczce znamionowej za skrótem „EOL”.
Podawana jest w następującym formacie: dzień produkcji.miesiąc produkcji.rok produkcji

Producent ładowarki

Aptiv Services Deutschland GmbH
Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal
Niemcy
Telefon +49 202 291 0

Testy elektryczne

W razie pytań dotyczących regularnych testów elektrycznych infrastruktury ładowania (np. VDE 0702) należy zasięgnąć informacji na stronie <https://www.porsche.com/international/accessoriesandservice/porschesevice/vehicleinformation/documents/> lub u Partnera Porsche.

Brazil



03725-21-12707

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário". Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br



Importerzy

Vereinigte Arabische Emirate

Abu Dhabi: Ali & Sons Co. L.L.C
Porsche Centre Abu Dhabi
Zayed 2nd Street
Abu Dhabi

United Arab Emirates
P.O. Box 915
Telefon: +971 2 619 3911

Dubai: Al Nabooda Automobiles L.L.C

Porsche Centre Dubai
Sheikh Zayed Road E11
Dubai
United Arab Emirates
P.O. Box 10773
Telefon: +971 4 305 8555

Great Britain

Porsche Cars Great Britain Ltd.
Bath Road
Calcot, Reading, Berkshire
RG31 7SE
United Kingdom

**UK
CA**

Colombia

Autoelite S.A.S
Av. Carrera 70
No. 99-15, Bogotá

México

Volkswagen de México S.A. de C.V.
Autopista México Puebla km 116

San Lorenzo Almecatla, Cuautlancingo
72700 Puebla
Telefon: +52 222 230 9971

Russia

Porsche Russland
Ленинградское шоссе дом 71А, строение 10
125445, Москва, Россия
Telefon: +7-495-580-9911

Singapore

Porsche Asia Pacific Pte Ltd
20 McCallum Street #12-01
Tokio Marine Centre
Singapore 069046

Spis haseł

C

Czasy ładowania.....	13
Czyszczenie.....	22

D

Dane dotyczące produkcji.....	26
Dane techniczne.....	24
Data produkcji.....	26
Dobór kabla sieciowego.....	8

G

Gniazda domowe.....	9
Gniazda przemysłowe.....	9
Gniazda wtyczkowe	
Gospodarstwo domowe.....	9
Przemysł.....	9

I

Importerzy.....	26
-----------------	----

K

Kabel do ładowania	
Podłączanie i odłączanie.....	13
Typy kabli i wtyczek.....	8
Kabel ładowania	
Podłączanie i odłączanie.....	13
Typy kabli i wtyczek.....	8
Kabel sieciowy	
Wybór.....	8
Wymiana.....	11
Komunikaty o usterkach.....	16
Konserwacja.....	22

L

Lampki kontrolne.....	16
-----------------------	----

M

Moduł sterowania	
Piktogramy.....	3
Przegląd.....	6
Zawieszanie w uchwycie ściennym.....	8
Monitorowanie przewodu ochronnego	
Włączanie.....	15
Wyłączanie.....	15
Montowanie bazowego uchwytu ściennego.....	7
Montowanie uchwytu wtyczki.....	7

N

Narzędzia.....	7
Numer seryjny.....	26

O

Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	4
Ograniczenie prądu ładowania.....	14
Ostrzeżenia — struktura.....	1

P

Piktogramy.....	3
Potrzebne narzędzia.....	7
Producent.....	26

R

Rozpoczynanie ładowania.....	14
------------------------------	----

S

Status ładowania.....	13
Status połączenia.....	13
Symbole w tej instrukcji.....	1

T

Tabliczka znamionowa.....	26
Transport ładowarki.....	22
Transportowanie ładowarki.....	22

U

Utylizacja.....	23
-----------------	----

W

Widok ogólny modułu sterowania.....	6
Wskazówki dotyczące obsługi.....	12
Wybór miejsca do montażu.....	6

Z

Zakres dostawy.....	5
Zasady bezpieczeństwa.....	4
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	5